

SPAN 546-001 Fall 2001: SOCIOLINGÜÍSTICA DEL ESPAÑOL
M W F 1:00-1:50, ORTG 435

Rena Torres Cacoullas
Office: Ortega 417
E-mail: rcacoull@unm.edu

Hours: MF, 2:30-3:30; W 11-12; and by appointment
Tel: 277-4329/5907

Objetivos: Introducción al estudio del español desde la perspectiva variacionista. Profundizaremos nuestro conocimiento del español hablado en diferentes comunidades y aprenderemos cómo realizar trabajos de investigación sobre variación lingüística.

Requisito previo: SPAN 350 (Fonética española) o LING 101 (Introducción a la lingüística).

Libro de texto:

Silva-Corvalán, Carmen. 2001. *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, DC: Georgetown UP = SPE

Calificación:

Participación en clase	10%
Dos exámenes	30%
Grabación y transcripción	30%
Trabajo de investigación	30%

La grabación será de una conversación (mayormente) en español con una persona o un grupo de personas residentes en el area de Barelas/South Valley, Albuquerque. Se grabará por lo menos una hora y se hará una transcripción básicamente ortográfica, usando los símbolos de SPE, pág. xi (se puede usar *j* y *h* para la aspiración de la /f/ y la /s/, respectivamente, y omitir la /d/ elidida, p.ej., *jue, nohotro, too el tiempo*). La recogida de los datos se puede hacer individualmente o en grupo, pero cada estudiante tendrá que transcribir una hora de material.

El trabajo de investigación de una variable lingüística se basará en el corpus resultante de este trabajo colectivo, y también podrá ser individual o grupal. *Los estudiantes avanzados de doctorado podrán usar otra fuente de datos relacionada con la investigación de su tesis doctoral.

El proyecto se realizará en tres etapas: a) la propuesta, que debe incluir la definición de la variable lingüística, una bibliografía parcial, las hipótesis o preguntas de investigación y las variables independientes, con una copia de la guía de codificación (véase SPE, Cuadro 2.6);

b) la versión preliminar, que debe ser una versión completa y c) la versión final, en que se incorporarán revisiones en base a la presentación en clase la última semana.

<i>Fechas:</i>	<u>Transcripción:</u>	1° de octubre
	<u>Propuesta</u> (3-4 páginas):	22 de octubre
	<u>Versión preliminar</u> (15-20 páginas):	28 de noviembre
	<u>Versión final</u> (15-20 páginas):	11 de diciembre

Temas y lecturas:

Semana 1, 20 de agosto: **Variación y dialectos; dialectología vs. sociolingüística; sociolingüística y educación.**

Leer: SPE Capítulo 1; Wolfram 1997, Dialect in society.

Semana 2, 27 de agosto: **Metodología: hipótesis, muestra, recogida de los datos.**

Leer: SPE Capítulo 2 (pp.51-71); Labov 1984, Field methods of the project on linguistic change and variation.

Semana 3, 5 de septiembre: **Análisis de los datos lingüísticos. La variable lingüística.**

Leer: SPE Capítulo 2 (pp. 71-84), Capítulo 3 (pp. 85-94); Guy, The quantitative analysis of linguistic variation.

3 de septiembre: Labor Day

Semana 4, 10 de septiembre: **Variación lingüística y sexo.**

Leer: SPE Capítulo 3 (pp. 94-101); D. Cameron 1998, Why is language a feminist issue?; Rissel 1989, Sex, attitudes, and the assibilation of /r/.

Semana 5, 17 de septiembre: **Variación lingüística y edad. El uso expresivo de la variación.**

Leer: SPE Capítulo 3 (pp. 101-103); Eckert 1997, Age as a sociolinguistic variable. Eckert 1996, (ay) goes to the city.

Semana 6, 24 de septiembre: **Clase social, redes sociales.**

Leer: SPE Capítulo 3 (pp. 103-115); Milroy y Milroy 1997, Varieties and variation; Martín Butragueño y Lastra 2000, El modo de vida como factor sociolingüístico.

28 de sept: congreso LASSO

Semana 7, 1 de octubre: **El contexto estilístico de la variación.**

Leer: SPE Capítulo 3 (pp. 116-125); Medina-Rivera 1996, Discourse genre, type of situation and topic of conversation.

Examen 1: viernes 5 de octubre

Semana 8, 8 de octubre: **El estudio de la variación sintáctica.**

Leer: SPE Capítulo 4 (pp. 129-138); Sankoff 1988, Sociolinguistics and syntactic variation; Serrano 1999, Nuevas perspectivas en variación sintáctica.

11-12 de octubre: Fall Break

Semana 9, 15 de octubre: **Variables: Indicativo-Subjuntivo; expresión del sujeto.**

Leer: SPE Capítulo 4 (pp.138-169); R. Cameron 1993, Ambiguous agreement, functional compensation, and nonspecific *tú*.

Semana 10, 22 de octubre: **La variable orden de palabras; variación en el uso de los clíticos verbales.** Leer: SPE Capítulo 4 (pp.169-177); Ranson 1999, Variación sintáctica del adjetivo

demostrativo; Klein 1999, Variación actual y reinterpretación histórica; Pérez 1999, Reduplicación de clíticos.

Semana 11, 29 de octubre: **El '(de)queísmo'**.

Leer: SPE Capítulo 4 (pp. 185-190); Schwenter 1999, Evidentiality in Spanish morphosyntax.

Examen 2: viernes 2 de noviembre

Semana 12, 5 de noviembre: **Análisis del discurso.**

Leer: SPE Capítulo 5 (pp. 192-214); Davidson 1996, 'Pragmatic weight' and Spanish subject pronouns.

Semana 13, 12 de noviembre: **Marcadores del discurso**

Leer: SPE Capítulo 5 (pp. 214-236); Schwenter 1996, Some reflections on *o sea*; Serrano 1999, *Bueno* como marcador de inicio de turno y contraposición.

Semana 14, 19 de noviembre: **Variación y cambio.**

Leer: SPE Capítulo 6 (pp.238-255).

22-23 de noviembre: Thanksgiving Holiday

Semana 15, 26 de noviembre: **Cambios en curso en el español.**

Leer: SPE Capítulo 6 (pp. 255-266); Sedano 1999, *¿Ahí o allí?*; Molina Martos 1997, Dos cambios fonéticos – fonológicos en el español peninsular.

Semana 16, 3 de diciembre: Presentación del trabajo de investigación.

Bibliografía

Cameron, Deborah. 1998. Introduction. *The feminist critique of language: A reader*, ed. by Deborah Cameron, 1-21. New York: Routledge.

Cameron, Richard. 1993. Ambiguous agreement, functional compensation, and nonspecific *tú* in the Spanish of San Juan, Puerto Rico, and Madrid, Spain. *Language Variation and Change* 5: 305-34.

Davidson, Brad. 1996. 'Pragmatic weight' and Spanish subject pronouns: The pragmatic and discourse uses of 'tu' and 'yo' in spoken Madrid Spanish. *Journal of Pragmatics* 26: 543-565.

Eckert, Penelope. 1996. (ay) goes to the city: Exploring the expressive use of variation. *Towards a social science of language*, Vol. 1: Variation and change in language and society, ed. by Gregory Guy et. al, 47-68. Amsterdam: John Benjamins.

_____. 1997. Age as a sociolinguistic variable. *The handbook of sociolinguistics*, ed. by Florian Coulmas, 151-67. Oxford: Blackwell.

Guy, Gregory. 1993. The quantitative analysis of linguistic variation. *American dialect research*, ed. by Dennis R. Preston, 223-49. Amsterdam: John Benjamins.

Klein-Andreu, Flora. 1999. Variación actual y reinterpretación histórica: *le/s, la/s, lo/s* en Castilla. En Serrano (ed.), 197-220.

Labov, William. 1984. Field methods of the project on linguistic change and variation. *Language in use: Readings in sociolinguistics*, ed. by John Baugh and Joel Sherzer, 28-

53. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- * _____. 1994. Principles of linguistic change. Ch. 19 & 20, The overestimation of functionalism & The maintenance of meaning [esp. pp. 556-561; 570-76]. Oxford: Blackwell.
- Lastra, Yolanda y Pedro Martín Butragueño. 2000. El *modo de vida* como factor sociolingüístico en la ciudad de México. En Martín Butragueño (ed.), 13-43.
- Martín Butragueño, Pedro. 2000. *Estructuras en contexto. Estudios de variación lingüística*. México: El Colegio de México.
- Medina-Rivera, Antonio. 1996. Discourse genre, type of situation and topic of conversation in relation to phonological variables in Puerto Rican Spanish. *Sociolinguistic variation: Data, theory, and analysis*, ed. by Jennifer Arnold et al., 209-22. Stanford, CA: CSLI.
- Milroy, James, and Leslie Milroy. 1997. Varieties and variation. *The handbook of sociolinguistics*, ed. by Florian Coulmas, 47-64. Oxford: Blackwell.
- Molina Martos, Isabel. 1997. Dos cambios fonéticos – fonológicos en el español peninsular: aspectos geográficos y sociales. *Trabajos de sociolingüística hispánica*, ed. Francisco Moreno Fernández, 69-91. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Pérez, Sara Isabel. 2000. Reduplicación de clíticos en español. En Martín Butragueño (ed.), 81-101.
- Ranson, Diana L. 1999. Variación sintáctica del adjetivo demostrativo en español. En Serrano (ed.), 121-42.
- Rissel, Dorothy A. 1989. Sex, attitudes, and the assibilation of /r/ among young people in San Luis Potosi, Mexico. *Language Variation and Change* 1.3: 269-83.
- Sankoff, David. 1988. Sociolinguistics and syntactic variation. *Linguistics: The Cambridge survey*, vol. IV, ed. by Fritz Newmeyer, 140-61. New York: Cambridge UP.
- Schwenter, Scott A. 1996. Some reflections on *o sea*: a discourse marker in Spanish. *Journal of Pragmatics* 25: 855-74.
- _____. 1999. Evidentiality in Spanish morphosyntax: a reanalysis of *de(queísmo)*. En Serrano (ed.), 65-87.
- Sedano, Mercedes. 1999. *¿Ahí o allí?* Un estudio sociolingüístico. En Serrano (ed.), 51-63. Madrid: Iberoamericana.
- Serrano, María José. 1999a. *Estudios de variación sintáctica*. Frankfurt am Main: Vervuert-Iberoamericana.
- _____. 1999b. Nuevas perspectivas en variación sintáctica. En Serrano (ed.), 11-43.
- _____. 1999c. *Bueno* como marcador de inicio de turno y contraposición: estudio sociolingüístico. *International Journal of the Sociology of Language* 82: 115-33.
- Wolfram, Walt. 1997. Dialect in society. In: Coulmas (ed.), 107-26.
- Young, Richard, and Robert Bayley. 1996. VARBRUL analysis for second language acquisition research. *Second language acquisition and linguistic variation*, ed. by Robert Bayley and Dennis R. Preston, 253-306. Amsterdam: John Benjamins.

Libros en reserva

- Bayley, Robert and Dennis R. Preston, eds. 1996. *Second language acquisition and linguistic variation*. Amsterdam: John Benjamins. P118.2S426 1996
- Cameron, Deborah. 1998. *The feminist critique of language: A reader*. New York: Routledge. P120 S48 F46 1998
- Chambers, J.K. 1995. *Sociolinguistic theory*. Oxford: Blackwell. P40 C455 1995

- Coulmas, Florian (ed.). 1997. The handbook of sociolinguistics. Oxford: Blackwell.
P40 H3426 1997
- Guy, Gregory et. al. 1996. Towards a social science of language, Vol. 1 & Vol. 2. Amsterdam:
John Benjamins. P40 T68 1996
- Labov, William. 1972. Sociolinguistic patterns. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
P41L261973
- _____. 1994. Principles of linguistic change. Oxford: Blackwell. P142L22 1994
- Preston, Dennis R. 1993. American dialect research. Amsterdam: John Benjamins.
PE2841A741993